



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	1614	04/05/2021

### OGGETTO/BETREFF:

RISANAMENTO DELLA PALESTRA DEL PALASPORT DI VIA RESIA A BOLZANO - APPROVAZIONE DEGLI AFFIDAMENTI DIRETTI PER DIREZIONE LAVORI E CONTABILITÀ LAVORI ALLO STUDIO ASSOCIATO LUNZ & PARTNER ARCHITEKTEN DI BOLZANO (BZ) E PER COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE ESECUTIVA AL GEOM. CHRISTIAN VITROLER DI BOLZANO (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 13.674,00 (CONTRIBUTI PREVIDENZIALI E IVA ESCLUSA).

CODICI C.I.G.: ZED293AD11  
ZA23180685  
CODICE C.U.P.: I59H19000520004

SANIERUNG DER SPORHALLE DER STADHALLE IN DER RESCHENSTRASSE IN BOZEN - GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNGEN DER DIREKTAUFTRÄGE FÜR BAULEITUNG UND BUCHHALTUNG AN DIE BÜROGEMEINSCHAFT LUNZ & PARTNER ARCHITEKTEN AUS BOZEN (BZ) UND FÜR SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE AN GEOM. CHRISTIAN VITROLER AUS BOZEN (BZ) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 13.674,00 (OHNE FÜRSORGEBEITRÄGE UND MEHRWERTSTEUER).

CIG-CODE: ZED293AD11  
ZA23180685  
CUP-CODE: I59H19000520004



Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

Festgestellt, dass mit der obgenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der

nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;	Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.
Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante <i>"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture"</i> .	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die <i>„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“</i> ergänzt wurde.
Visto il vigente <i>"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"</i> , approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende <i>„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“</i> , die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Visto il vigente <i>"Regolamento di contabilità"</i> del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende <i>„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen"</i> der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.
Visti:	Gesehen:
- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. <i>"Disposizioni sugli appalti pubblici"</i> ;	- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 <i>„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"</i> , i.g.F.,
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. <i>"Codice dei contratti pubblici"</i> (di seguito detto anche <i>„Codice"</i> );	- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, <i>"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"</i> (in der Folge auch <i>"Kodex"</i> genannt), i.g.F.,
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. <i>"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"</i> ;	- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 <i>„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"</i> in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 " Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016);
- den Beschluss der Landesregierung der Autonome Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung..."

Premesso che con determinazione dirigenziale nr. 6104 del 03.09.2019 è stato affidato allo Studio Associato Lunz & Partner Architekten di Bolzano l'incarico per la progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva nonché coordinamento in fase progettuale delle opere di risanamento della pavimentazione sportiva in legno del Palasport a Bolzano;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 6104 vom 03.09.2019 wurde an die Bürogemeinschaft Lunz & Partner Architekten aus Bozen der Auftrag für das Vorprojekt, das Einreichprojekt und das Ausführungsprojekt sowie die Sicherheitskoordinierung in der Projektierungsphase betreffend die Sportbodensanierung Sporthalle in Bozen erteilt.

con decisione di Giunta Comunale nr. 792 del 25.11.2019 è stato approvato il progetto preliminare;

Mit Beschluss des Stadtrates Nr. 792 vom 25.11.2019 wurde das Vorprojekt genehmigt.

con deliberazione della Giunta comunale n. 749 del 14.12.2020 sono stati approvati il progetto esecutivo di data 02.12.2020, le modalità di appalto dei lavori ed è stata finanziata la relativa spesa;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 749 vom 14.12.2020 wurden das Ausführungsprojekt vom 02.12.2020, die Ausgabe und die Art der Vergabe der Arbeiten genehmigt.

con determinazione dirigenziale n. 741 del 22.02.2021 sono stati aggiudicati, in seguito a procedura procedura negoziata, i lavori;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 741 vom 22.02.2021 wurden nach einem Verhandlungsverfahren die Arbeiten vergeben.

si rende pertanto ora necessario affidare la relativa Direzione e contabilità Lavori, nonché coordinamento della sicurezza in fase esecutiva;

Es ist daher notwendig, die jeweiligen Bauleitung und Buchhaltung sowie die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase anzuvertrauen.

che la Ripartizione 6 Lavori Pubblici ha effettuato una ricognizione all'interno dell'organico in dotazione ai propri Uffici, ai fini di verificare se fosse presente e disponibile personale tecnico abilitato a svolgere attività libero professionale per l'espletamento del succitato incarico;

Die Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten führte eine Umfrage bei den Mitarbeitern ihrer Büros durch, um festzustellen, ob es für die Ausübung der oben genannten Aufgabe qualifiziertes technisches Personal gab und verfügbar war.

che tale ricognizione ha dato esito negativo, e pertanto si rende necessario incaricare un professionista esterno esperto del settore;

Diese Aufklärung war erfolglos, weshalb es notwendig ist, einen externen, in diesem Bereich erfahrenen Freiberufler zu beauftragen.

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e ritenuto opportuno procedere con l'affidamento del succitato servizio allo studio associato Lunz & Partner Architekten di Bolzano (BZ), in quanto esperti in particolare di impiantistica sportiva, nonché già esecutori del servizio di progettazione e pertanto a conoscenza delle informazioni tecniche necessarie al fine di garantire l'esecuzione a regola d'arte dei lavori;

Zu diesem Zweck wurde die Bürogemeinschaft Lunz & Partner Architekten aus Bozen (BZ) – gemäß Art. 8 Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ in direkten Verhandlungen mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer kontaktiert. Die Freiberufler der Bürogemeinschaft sind Experte insbesondere für Sportanlagen sowie sind die ehemalige Ausführende der Planungsleistung und verfügen daher über die notwendigen technischen Kenntnisse, um die fachgerechte Ausführung der Arbeiten zu gewährleisten.

preso atto che soci del succitato Studio Associato sono l'Arch. Markus Lunz e l'Arch. Sylvia Lehnig;

Es wurde zur Kenntnis genommen, dass die Partner der oben genannten Bürogemeinschaft Arch. Markus Lunz e Arch. Sylvia Lehnig sind.

preso atto che il suddetto Studio Associato ha comunicato che il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva verrà eseguito da un collaboratore esterno, Geom. Christian Vitroler di Bolzano (BZ);

Es wurde zur Kenntnis genommen, dass die oben genannte Bürogemeinschaft mitgeteilt hat, dass die Sicherheitskoordinierung während der Ausführungsphase von einem externen Mitarbeiter, Geom. Christian Vitroler aus Bozen (BZ), durchgeführt wird.

preso atto pertanto della trattativa diretta con i suddetti due operatori economici ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird daher die direkte Verhandlungen mit den zwei oben genannten Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen.

preso atto che gli affidamenti sono conformi alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015, all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" ed al "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisungen den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ und des „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers entsprechen.

Visto il preventivo di spesa dello studio associato Lunz & Partner Architekten di Bolzano (BZ), ritenuto congruo per quanto relativo a Direzione Lavori e contabilità lavori, di data 15.05.2019 n. prot. 0118978/2019 per un totale di Euro 12.174,00.- oltre Inarcassa e IVA, in quanto il professionista è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag in Bezug auf Bauleitung und Buchhaltung der Bürogemeinschaft Lunz & Partner Architekten aus Bozen (BZ) vom 15.05.2019 Prot. Nr. 0118978/2019 für eine Gesamtausgabe von Euro 12.174,00.- Fürsorgebeiträge und MwSt. ausgenommen, da der Freiberufler eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Dienstleistung im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Visto il preventivo di spesa del Geom. Christian Vitroler di Bolzano (BZ) ritenuto congruo per quanto relativo al coordinamento della sicurezza in fase esecutiva di data 06.04.2021 n. prot. 0082966/2021 per un totale di Euro 1.500,00. oltre CIPAG e IVA, in quanto il professionista è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag von Geom. Christian Vitroler aus Bozen (BZ) in Bezug auf die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase vom 06.04.2021 Prot. Nr. 0082966/2021 für eine Gesamtausgabe von Euro 1.500,00.- Fürsorgebeiträge und MwSt. ausgenommen, da der Freiberufler eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Dienstleistung im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto  
Determina n./Verfügung Nr.1614/2021

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das

sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (prot. n. 044658/2019 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)); Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 044658/2019 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti; Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione del servizio rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico; Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die korrekte Ausführung des Dienstes die einheitliche Verwaltung bzw. Führung vom gleichen Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136"; Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio, Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa; Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 6.8

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktor des Amtes 6.8:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti": aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare l'incarico per Direzione lavori e contabilità lavori inerenti un risanamento della palestra del Palasport di via Resia a Bolzano, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 15.05.2019 n. prot. 0118978/2019 rispett.te offerta di data 25.07.2019 (prot. n. 044658/2019 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)) e per le motivazioni espresse in premessa, allo studio associato Lunz & Partner Architekten di Bolzano (BZ) per l'importo di Euro 12.174,00.- al netto di contributi previdenziali 4% e IVA 22%, ai sensi degli artt. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- di affidare l'incarico per il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva inerente un risanamento della palestra del Palasport di via Resia a Bolzano, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 06.04.2021 n. prot. 0082966/2021 e per le motivazioni espresse in premessa, al Geom. Christian Vitroler di Bolzano (BZ) per l'importo di Euro 1.500,00.- al netto di contributi previdenziali 5% e IVA 22%, ai sensi degli artt. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- di quantificare in Euro 17.367,87 (contributi previdenziali e IVA 22% compresi) l'importo complessivo dei succitati servizi;
- di approvare la spesa derivante di Euro 17.367,87 (contributi previdenziali e IVA 22% compresi);
- an die Bürogemeinschaft Lunz & Partner Architekten aus Bozen (BZ) den Auftrag für Bauleitung und Buchhaltung betreffend eine Sanierung der Sporthalle der Stadthalle in der Reschenstrasse in Bozen gemäß Artt. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ zu vergeben. Der Auftrag beginnt mit der Zustellung des Auftragsschreibens und er gilt zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 15.05.2019 Prot. Nr. 0118978/2019 bzw. des Angebotes vom 25.07.2019 (Prot. Nr. 044658/2019 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)). Der Auftrag beläuft sich auf 12.174,00.- (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen),
- an Geom. Christian Vitroler aus Bozen (BZ) den Auftrag für die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase betreffend eine Sanierung der Sporthalle der Stadthalle in der Reschenstrasse in Bozen gemäß Artt. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ zu vergeben. Der Auftrag beginnt mit der Zustellung des Auftragsschreibens und er gilt zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 06.04.2021 Prot. Nr. 0082966/2021. Der Auftrag beläuft sich auf 1.500,00.- (5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegriffen),
- den Gesamtwert der Dienstleistungen mit Euro 17.367,87 (Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern,
- die daraus entstehende Ausgabe von Euro 17.367,87 (Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

- di modificare allo scopo il quadro economico dell'opera, approvato con succitata deliberazione della Giunta comunale n. 749 del 14.12.2020, aumentando la voce „B.2 Spese tecniche“ di Euro 18,30 e riducendo contestualmente la voce „B.1 Imprevisti“ per lo stesso importo;
- di imputare la spesa complessiva di Euro 17.367,87 (contributi previdenziali e IVA 22% compresi) come indicato nel prospetto allegato;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- a questo Zweck den mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 749 vom 14.12.2020 genehmigten wirtschaftlichen Rahmen zu ändern und den Posten "B.2 Technische Ausgabe" um 18,30 € zu erhöhen und gleichzeitig den Posten "B.1 Unvorgesehenes" um den gleichen Betrag zu reduzieren;
- die Gesamtausgabe von Euro 17.367,87 (Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem auserwählten Freiberufler abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
  - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
  - es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
  - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
  - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1863	06012.02.010900047	Risanamento pavimento sportivo Palasport di via Resia	15.446,37
2021	U	1863	06012.02.010900047	Risanamento pavimento sportivo Palasport di via Resia	1.921,50

Il funzionario incaricato  
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

8e44f985454cfc675258d0c634fe4b4e8dd208bf6b4a450138c2aac995f8a733 - 6208871 - det\_testo\_proposta\_29-04-2021\_16-33-34.doc  
 cc45a17b6d9b4c7b2458e5815af0ae224ea53a831c850e9b54dc84acf1c156e6f - 6208873 - det\_Verbale\_29-04-2021\_16-35-27.doc  
 081e744f456bd5e8f5aac57f9445e3231749d71b50212d7521ad293204a2f518 - 6227100 - LZP e Geom Vitroler\_risanamento pavimento Palasport Allegato contabile.doc  
 0762f0d731914999bf21d8706fc3efa733c7b896b0a8aaad395a99e628498d21 - 6227553 - Allegato contabile\_risanamento palestra Palasport.pdf